

Raumschiff Jugoslawien

Die Aufhebung der Zeit

Spaceship Yugoslavia – The Suspension of Time

Wir laden Sie herzlich ein zur Eröffnung am 23. September um 19h.

You are cordially invited to join the opening on September 23, at 19h.

Mit Arbeiten von | *With works by:*

Adela Jušić / Lana Čmajčanin, Alban Muja, Bojan Fajfrić, Damir Radović, Igor Grubić, Hristina Ivanoska, Klopka za pionira, Marko Krojač (Marc Schneider), Marijan Crtalić, Marcel Mališ, Grupa Spomenik (Damir Arsenijević, Jelena Petrović, Branimir Stojanović, Milica Tomić / Gäste / Guests: Vjollca Krasniqi i Dubravka Sekulić), Nina Höchtl, Peter Mlakar / Laibach, Phil Collins, Sebastjan Leban / Staš Kleindienst, Vahida Ramujkić, Vesna Pavlović

Neue Gesellschaft für Bildende Kunst | 24. September – 30. Oktober 2011

Details zum Veranstaltungsprogramm und Projektarchiv

Details of the programme and project archive:

www.spaceship-yugoslavia.net

Workshop & Diskussion (Moderiert von Vjollca Krasniqi | moderated by Vjollca Krasniqi)

24. September 2011, 12.00h

Erweiterung der Arbeit „Wie lautet der Name des Krieges heute?“ | Extension of “*What is the Name of War Today?*”

GRUPA SPOMENIK / Monument Group und Übersetzungsgruppen | and Translation Groups:

Damir Arsenijević, Jelena Petrović, Branimir Stojanović, Milica Tomić, Vjollca Krasniqi, Dubravka Sekulić, Antonia Majača, Ivana Bago, Dren Berishaj, Shrpesa

Veliqi, Donjete Sadiku, Lidija Radojević, Katja Sudec, Tjaša Pogačar, Dubravka Sekulić, Žiga Testen, Dragana Jovičić, Branislav Đorđević,

Azra Čaušević, Lejla Osmić, Asmir Fazlić, Noa Treister, Tanja Simić Bercloz, Vida Knežević, Marko Miletić, Vladimir Miladinović, Nenad Porobić, Marija Ratković, Jovanka Vojinović, Srđan Hercigonja, Dejan Vasić, Anja Bogojević, Husein

Oručević, Ronald Panza, Amila Puzić, Mili Sefić, Naomi Hennig, Jovana Komnenić, Arman Kulašić, Dejan Marković, Arneta Mujkanović, Katja Sudec, Anita Šurkić.

Unterstützt von der | *supported by* Rosa Luxemburg Stiftung

Workshop mit | with Vahida Ramujkić

02. & 03. Oktober 2011

„Geschichte in Verhandlung“ | „*Disputed Histories*“

Führungen | Guided Tours

Sonntags | *Sundays*, 25. September, 02., 16., 23., 30. Oktober 2011, 17.00h

Kunstvermittlungsprogramm | Art Outreach Programme

mit | *with* Catriona Shaw

“Kombicar – Tour” mit | *with* Rüdiger Rossig: 09. Oktober 2011, 14.00h

Information und Anmeldung | *Information and registration:*

www.kombiticket.net

Filmprogramm | Film Programme

6.- 8. & 12.- 14. Oktober 2011, Kino Arsenal, Potsdamer Straße 2, 10785 Berlin

„YU GO Banditen (*Yu Go Bandits*)“, kuratiert von | *curated by* Vedrana Madžar

Mit begleitendem Videoprogramm | *Accompanying video programme*, kuratiert von | *curated by* Nataša Tepavčević.

www.arsenal-berlin.de

.....
.....

Zur Ausstellung erscheint ein thematischer **Reader** bei argobooks.

*On the occasion of the exhibition a thematic **reader** will be published by argobooks.*

Die Ausstellung wird finanziert von der | *The exhibition is financed by* Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin.

Partners: Rosa Luxemburg Stiftung, Kino Arsenal.

Eine Ausstellung von | *an exhibition by* Neue Gesellschaft für Bildende Kunst, NGBK

Realised by:

Anita Šurkić, Arman Kulašić, Arnela Mujkanović, Dejan Marković, Jovana Komnenić, Katja Sudec, Naomi Hennig

Neue Gesellschaft für Bildende Kunst

Oranienstraße 25, 10999 Berlin

Öffnungszeiten | Opening hours

Täglich | Daily 12.00–19.00h, Do–Sa | Thu–Sat 12.00–20.00h

Eintritt frei | Admission free

U1, U8 Kottbusser Tor, Bus M29, Bus 140 Oranienstraße / Adalbertstraße

www.ngbk.de